

**Poland-Charsznica: Credit granting services**  
**OJ S 244/2023 19/12/2023**  
**Contract award notice**  
**Services**

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

**Section I: Contracting authority**

**I.1. Name and addresses**

Official name: Gmina Charsznica

Postal address: ul. Kolejowa 20

Town: Charsznica

NUTS code: PL721 Kielecki

Postal code: 32-250

Country: Poland

Contact person: Alojzy Jakóbiak

E-mail: [przetargi@kancelariajiz.pl](mailto:przetargi@kancelariajiz.pl)

Telephone: +48 606206214

**Internet address(es):**

Main address: [www.charsznica.pl](http://www.charsznica.pl)

**I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.5. Main activity**

General public services

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

„Udzielenie kredytu długoterminowego do 2031 roku na pokrycie planowanego deficytu budżetu Gminy Charsznica w 2023 roku oraz spłatę wcześniej zaciągniętych kredytów”

Reference number: Fn.3031.1.2023

**II.1.2. Main CPV code**

66113000 Credit granting services

**II.1.3. Type of contract**

Services

**II.1.4. Short description**

Przedmiotem zamówienia jest wykonanie usługi bankowej polegającej na udzieleniu w 2023 roku kredytu długoterminowego w kwocie 3 752 720,00 zł (słownie: trzy miliony siedemset pięćdziesiąt dwa tysiące siedemset dwadzieścia złotych) na pokrycie planowanego deficytu budżetu Gminy Charsznica w 2023 roku

**II.1.6.**

## **Information about lots**

This contract is divided into lots: no

### **II.1.7. Total value of the procurement**

Value excluding VAT: 1 137 003,88 PLN

## **II.2. Description**

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: PL21 Małopolskie

Main site or place of performance: Charsznica

### **II.2.4. Description of the procurement**

Przedmiotem zamówienia jest wykonanie usługi bankowej polegającej na udzieleniu w 2023 roku kredytu długoterminowego w kwocie 3 752 720,00 zł (słownie: trzy miliony siedemset pięćdziesiąt dwa tysiące siedemset dwadzieścia złotych) na pokrycie planowanego deficytu budżetu Gminy Charsznica w 2023 roku

### **II.2.5. Award criteria**

Price

### **II.2.11. Information about options**

Options: no

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

### **II.2.14. Additional information**

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.1. Previous publication concerning this procedure**

Notice number in the OJ S: [2023/S 186-580990](#)

#### **IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system**

#### **IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice**

## **Section V: Award of contract**

---

A contract/lot is awarded: yes

## **V.2. Award of contract**

### **V.2.1. Date of conclusion of the contract**

06/12/2023

### **V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 2

Number of tenders received from SMEs: 2

Number of tenders received by electronic means: 2

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

### **V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: Bank Spółdzielczy w Wolbromiu

Town: Wolbrom

NUTS code: PL21 Małopolskie

Postal code: 32-340

Country: Poland

The contractor is an SME: yes

### **V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot: 1 302 245,27 PLN

Total value of the contract/lot: 1 137 003,88 PLN

### **V.2.5. Information about subcontracting**

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.3. Additional information**

### **VI.4. Procedures for review**

#### **VI.4.1. Review body**

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

Internet address: <http://www.uzp.gov.pl>

#### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Dokładne informacje na temat terminów składania odwołań:

Odwołanie przysługuje na:

1) niezgodną z przepisami ustawy czynność Zamawiającego, podjętą w postępowaniu o udzielenie zamówienia;

2) zaniechanie czynności w postępowaniu o udzielenie zamówienia, do której Zamawiający był obowiązany na podstawie ustawy.

Odwołanie wnosi się do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej w formie pisemnej albo w formie elektronicznej albo w postaci elektronicznej opatrzone podpisem zaufanym.

Na orzeczenie Krajowej Izby Odwoławczej oraz postanowienie Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej, o którym mowa w art. 519 ust. 1 ustawy Pzp, stronom oraz uczestnikom postępowania odwoławczego przysługuje Dokładne informacje na temat terminów składania odwołań:

Odwołanie przysługuje na:

- 1) niezgodną z przepisami ustawy czynność Zamawiającego, podjętą w postępowaniu o udzielenie zamówienia;
- 2) zaniechanie czynności w postępowaniu o udzielenie zamówienia, do której Zamawiający był obowiązany na podstawie ustawy.

Odwołanie wnosi się do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej w formie pisemnej albo w formie elektronicznej albo w postaci elektronicznej opatrzone podpisem zaufanym.

Na orzeczenie Krajowej Izby Odwoławczej oraz postanowienie Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej, o którym mowa w art. 519 ust. 1 ustawy Pzp, stronom oraz uczestnikom postępowania odwoławczego przysługuje

#### **VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

Internet address: <http://www.uzp.gov.pl>

#### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

14/12/2023